



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CCI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 30 SEPTEMBER 1960.

PRICE 6d.

[No. 6539.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 1502.]

[30 September 1960.

HOEWES TE HUUR.

Gedurende 'n tydperk van ses weke na die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (wat dus op 11 November 1960 verstryk) kan daar by die kantoor van die Streeksvertegenwoordiger, Departement van Lande, Pk. Jan Kempdorp, aansoek gedoen word om die huur van ondergenoemde hoewes vir 'n tydperk van vyf jaar sonder die reg van aankoop of verlenging van die huurtermyn.

Die Minister van Lande behou hom die reg voor om enigeen van of al die hoewes wat in hierdie kennisgewing te huur aangebied word, op enige tyd terug te trek.

Alle aansoeke moet gestuur word aan die Streeksvertegenwoordiger, Departement van Lande, Pk. Jan Kempdorp, en wel op die vorms wat verkrygbaar is by bogenoemde adres, by die Landdroste van die afdelings waarin die hoewes geleë is of by die Inspekteurs van Lande in wie se inspeksieafdelings die hoewes geleë is.

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 1502.]

[30 September 1960.

HOLDINGS TO LET.

Applications will be received at the office of the Regional Representative, Department of Lands, P.O. Jan Kempdorp, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 11th November, 1960) for the lease of the undermentioned holdings for a period of five years without the option to purchase or extend the lease period.

The Minister of Lands reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for lease by this notice.

All applications must be forwarded to the Regional Representative, Department of Lands, P.O. Jan Kempdorp, on the forms obtainable from the above-mentioned address, from the Magistrates of the Divisions in which the holdings are situated or from the Inspectors of Lands of the inspectorates in which the holdings are located.

KAAPPROVINSIE.—CAPE PROVINCE.

AFDELING/DIVISION KURUMAN.

Hoewe No. Holding No.	HOEWES BESIKKBAAR. Naam en Nommer.	HOLDINGS AVAILABLE. Name and Number.	Grootte (Morg). Area (Morgen).	Jaarlikse Huur. Yearly Rental.
1	Gedeelte 29 (Vastrap) van die plaas	Portion 29 (Vastrap) of the farm	8,219-1123	£ s. d. 26 0 0
2	Gedeelte 45 (Jakkalsrus) van die plaas	KALAHARI-OOS. Portion 45 (Jakkalsrus) of the farm	7,007-2589	15 0 0
3	Die plaas	KALAHARI-OOS. The farm	3,074-2167	} 39 0 0
	Gedeelte 27 (Makatan) van die plaas	TSAMMA en/and Portion 27 (Makatan) of the farm	4,014-6566	
		KALAHARI-OOS.		

AFDELING/DIVISION GORDONIA.

4	Gedeelte 59 (Goeboe-Goeboe) van die plaas	Portion 59 (Goeboe-Goeboe) of the farm	9,530-5520	19 10 0
	NOTA.—Die oppervlakte van die soutpan is by die huurkontrak uitgesluit.	KALAHARI-WES. NOTE.—The area of the salt pan is excluded from the lease.		
5	Gedeelte 101 (Duineveld) van die plaas	Portion 101 (Duineveld) of the farm	8,559-8786	19 0 0
6	Gedeelte 74 (Witstraat) van die plaas	KALAHARI-WES. Portion 74 (Witstraat) of the farm	9,772-5006	21 10 0
7	Gedeelte 79 (Veelhoek) van die plaas	KALAHARI-WES. Portion 79 (Veelhoek) of the farm	9,315-7034	20 10 0
8	Die plaas	KALAHARI-WES. The farm	10,610-8716	30 0 0
9	Gedeelte 44 (Bottelduin) van die plaas	CRAIG ELLACHIE. Portion 44 (Bottelduin) of the farm	9,648-0166	33 0 0
		KALAHARI-WES.		

KAAPPROVINSIE.—CAPE PROVINCE.

AFDELING/DIVISION VRYBURG.

Hoewe No. <i>Holding No.</i>	HOEWES BESIKBAAR. Naam en Nommer.	HOLDINGS AVAILABLE. <i>Name and Number.</i>	Grootte (Morg). <i>Area (Morgen).</i>	Jaarlikse Huur. <i>Yearly Rental.</i>
10	Onopgemete Westelike Gedeelte van die plaas SHOTOVER.	Unsurveyed Western Portion of the farm	2,450 ongeveer. <i>approx.</i>	£ s. d. 25 0 0
11	Onopgemete Westelike Gedeelte van die plaas SANDOWN.	Unsurveyed Western Portion of the farm	2,350 ongeveer. <i>approx.</i>	25 0 0

BESKRYWING VAN HOEWES.

Die besonderhede betreffende die hoewes is gegrond op beskikbare inligting, maar applikante moet hulle oortuig van die juistheid van die inligting wat verstrekk word.

Die afstande tussen die hoewes en die naaste dorp, soos hieronder gemeld, is slegs by benadering.

Ligging.

Hoewes Nos. 1 tot 3.—Ongeveer 80 myl noordoos van Upington en 40 myl noordwes van Olifantshoek.

Hoewe No. 4.—Ongeveer 90 myl noordwes van Upington.

Hoewe No. 5.—Ongeveer 40 myl noordoos van Upington.

Hoewe No. 6.—Ongeveer 70 myl noord van Upington.

Hoewe No. 7.—Ongeveer 60 myl noord van Upington.

Hoewe No. 8.—Ongeveer 120 myl noord van Upington.

Hoewe No. 9.—Ongeveer 50 myl noord van Upington.

Hoewes Nos. 10 en 11.—Ongeveer 85 myl noordwes van Vryburg.

Verbeterings: Geen, behalwe sekere grensheinings op Hoewes Nos. 1, 3, 5, 8 en 9.

Watervoorraad: Geen.

Weiding: Hoewes Nos. 1-9, Kalahari grassoorte en ander gewasse. Hoewes Nos. 10 en 11, groot oop vlaktes met soetgras. Kameeldoring, soetdoring en geelhoutbome kom voor.

Drakrag: Hoewes Nos. 1 tot 3, 1 stuks grootvee of 7 stuks kleinvee per 10 morg. Hoewes Nos. 4-9, 4 morg per stuks kleinvee of 15 tot 20 morg per stuks grootvee. Hoewes Nos. 10 en 11, 1 stuks grootvee of 3 stuks kleinvee per 10 morg.

Gemiddelde reënval: Hoewes Nos. 1-9, 4 tot 5 duim per jaar. Hoewes Nos. 10 en 11, 18 duim per jaar.

Algemeen: Geskik vir beeste en skape, maar geskikter vir beeste.

SPESIALE VOORWAARDE.

Onder geen omstandighede sal daar 'n voorskot vir die aankoop van vee of uitrusting of die aanbring van verbeterings op die hoewe toegestaan word nie.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die tydelike huurkontrakte wat ten opsigte van bogenoemde hoewes uitgereik sal word, sal die gewone voorwaardes bevat wat deur die Departement van Lande in verhurings van hierdie aard opgelê word.

Volledige besonderhede van die voorwaardes van verhuring is op aanvraag verkrygbaar by die Streeksverteenvoordiger, Departement van Lande, Pk. Jan Kempdorp.

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

The particulars regarding the holdings are based on available information, but applicants should satisfy themselves as to the correctness of the information furnished.

The distances of the holdings from the nearest town, as given below, are approximate only.

Situation.

Holdings Nos. 1 to 3.—Approximately 80 miles north-east of Upington and 40 miles north-west of Olifantshoek.

Holding No. 4.—Approximately 90 miles north-west of Upington.

Holding No. 5.—Approximately 40 miles north-east of Upington.

Holding No. 6.—Approximately 70 miles north of Upington.

Holding No. 7.—Approximately 60 miles north of Upington.

Holding No. 8.—Approximately 120 miles north of Upington.

Holding No. 9.—Approximately 50 miles north of Upington.

Holdings Nos. 10 and 11.—Approximately 85 miles north-west of Vryburg.

Improvements: None, except certain fencing on Holdings Nos. 1, 3, 5, 8 and 9.

Water supply: None.

Grazing: Holdings Nos. 1-9, Kalahari grasses and other growth. Holdings 10 and 11, large open plains with sweet grass. Camel-thorn, Karoo-thorn and yellow-wood trees occur.

Carrying capacity: Holdings Nos. 1 to 3, 1 head of large stock or 7 head of small stock per 10 morgen. Holdings Nos. 4 to 9, 4 morgen per head of small stock or 15 to 20 morgen per head of large stock. Holdings Nos. 10 and 11, 1 head of large stock or 3 head of small stock per 10 morgen.

Average rainfall: Holdings Nos. 1-9, 4 to 5 inches per annum. Holdings Nos. 10 and 11, 18 inches per annum.

General: Suitable for cattle and sheep, but more suitable for cattle.

SPECIAL CONDITION.

Under no circumstances will an advance be granted for the purchase of stock or equipment or for effecting improvements on the holding.

GENERAL CONDITIONS.

The temporary leases which will be issued in respect of the above-mentioned holdings will contain the usual conditions imposed by the Department of Lands in tenures of a similar nature.

Full particulars in regard to the conditions of lease are obtainable on request from the Regional Representative, Department of Lands, P.O. Jan Kempdorp.

Die aandag word spesiaal gevestig op onderstaande voorwaardes wat in die tydelike huurkontrakte ingelyf sal word:—

1. Die huurder moet gedurende die huurtermyn en op eie koste en verantwoordelikheid pogings tot tevredenheid van die verhuurder aanwend om voorsiening vir 'n watervoorraad deur middel van boorgate, putte, of damme op die grond te maak en hy moet nie later as ses maande na die datum waarop die huurkontrak van krag word, daarmee begin nie.

2. Mits 'n watervoorraad wat volgens die mening van die Landraad as genoegsaam vir die geslaagde beoefening van boerdery en geskik vir die gebruik van mens en dier is, deur die huurder op eie koste op die grond ontwikkel en hy die voorwaardes van sy huurkontrak bevredigend nakom, sal oorweging geskenk word aan die toekenning aan hom van die hoewe ooreenkomstig die Nedersettingswet, No. 21 van 1956, onder huurkontrak met die opsie van aankoop.

Sodanige toekennings moet deur die Landraad aanbeveel en deur albei Huise van die Parlement goedgekeur word.

3. Die huurder is verantwoordelik om redelike grondbewaringsmaatreëls te tref en om die vrugbaarheid van die grond te bewaar. Ingeval die verhuurder koste aangaan in verband met enige grondbewaringsmaatreëls ingevolge die Grondbewaringswet van 1946 en/of vir die oprigting van grensheinings op die grond, word die huurgeld vermeerder met 'n bedrag gelyk aan ses persent (6%) rente op die bedrag van sodanige koste, en die huurder onderneem om sodanige verhoogde huurgeld te betaal.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te besigtig alvorens hulle daarom aansoek doen. Landrade is by die oorweging van aansoeke om hoewes in die reël nie geneig om aan te beveel dat toekennings gedoen word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het, persoonlik te besigtig of deur iemand anders namens hulle te laat besigtig nie. Die Staat staan geen spoorweg- of ander vervoerkoncessies in verband met die besigtiging van hoewes toe nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die toekenningsbrief anders bepaal word.

Attention is specially invited to the undermentioned conditions which will be incorporated in the temporary leases:—

1. The lessee shall during the lease period and commencing not later than six months from the date of commencement of this lease, at his own cost and on his own responsibility, endeavour to the satisfaction of the lessor, to provide a water supply on the land by means of boreholes, wells or dams.

2. Provided that a water supply which in the opinion of the Land Board is sufficient for the successful conducting of farming operations and suitable for human and animal consumption, is developed by the lessee at his own expense and he satisfactorily complies with the conditions of his lease, consideration will be accorded to the allotment of the holding to him in terms of the Land Settlement Act, No. 21 of 1956, on lease with the option to purchase.

Such allotment is subject to the recommendation of the Land Board and approval of both Houses of Parliament.

3. The lessee shall be responsible for taking reasonable soil conservation measures and for the preservation of the fertility of the land. Should the lessor incur any costs in connection with any soil conservation measures in terms of the Soil Conservation Act of 1946 and/or for the erection of boundary fencing on the land, the rental shall be increased by an amount equivalent to six per cent (6%) interest on the amount of such costs and the lessee undertakes to pay such increased rental.

Applicants are advised to inspect the holdings personally before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment unless other provisions be made in the letter of allotment.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1959

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Ka'sleerband, 50s. 6d. (twee boekdele) (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1959

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half bound in Law Calf, 50s. 6d. (2 Volumes) (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 3% rente op die maandelikse balans, waarvan tot £50 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 1/- te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Unie gedoen kan word.

Nie meer as £2,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 3% interest on the monthly balance, of which interest up to £50 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need be no more than 1/-. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Union.

Not more than £2,000 may be deposited by one person during a financial year.